

LANAFORM

# Evolutionary Scale

2 IN 1 SCALE



HOLD



TARE



PRECISION



VARIATION



REMOVABLE  
TRAY

BALANCE ÉVOLUTIVE

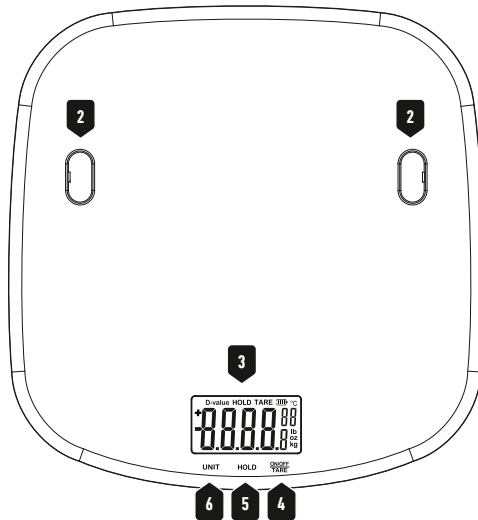
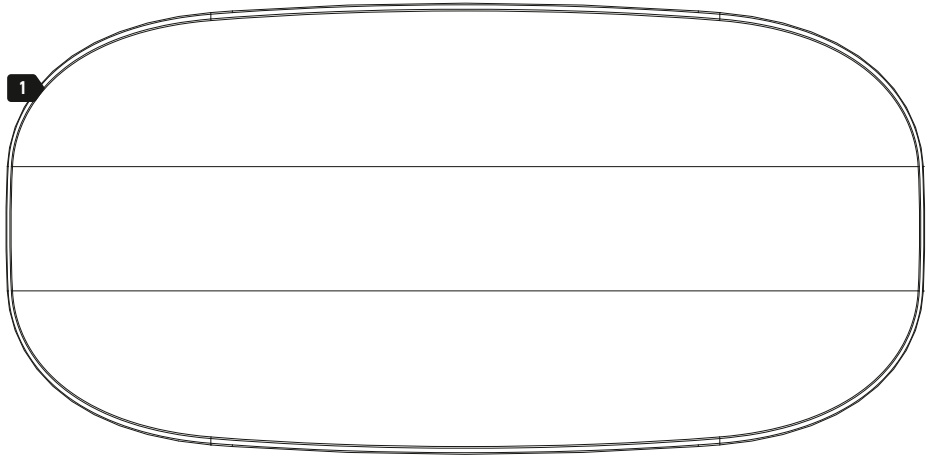
WEEGSCHAAL VOOR BABY'S

EVOLUTIVNA TEHTNICA

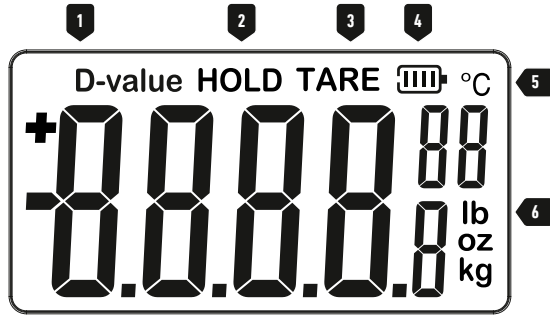
ROSTOUCÍ VÁHA

VAGA ZA PRAČENJE  
RAZVOJA

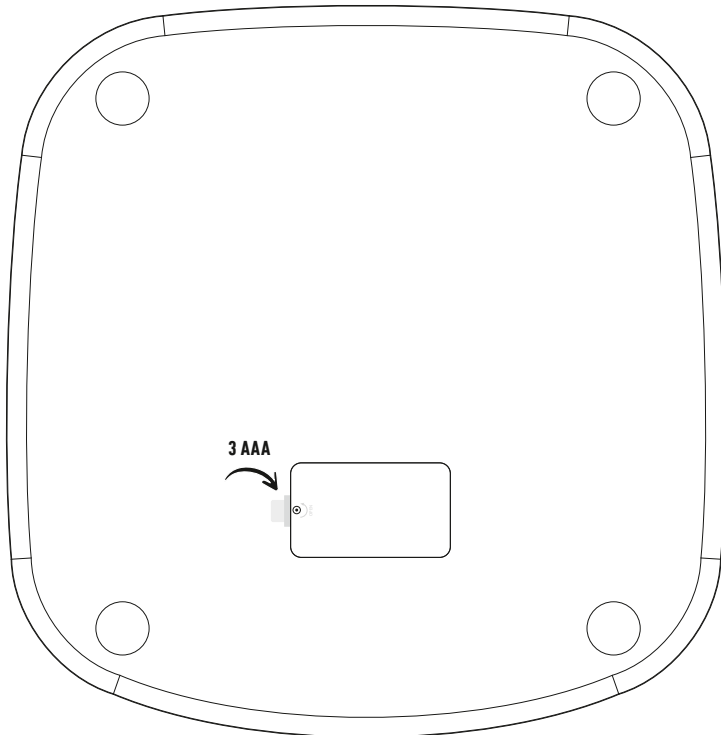
# 1



# 2



# 3



## ENGLISH

### CONTENTS OF THE PACKAGING

- 1 Evolutive Scale with detachable baby tray
- 2 silicone plugs
- 1 instruction handbook
- 3 AAA batteries

### PRECAUTIONARY STATEMENT

▲ **Please read all the instructions before using your product, particularly these basic safety instructions.**

■ The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

#### ▲ Danger

- This device is not intended for use by people, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or people with a lack of experience or knowledge, unless someone responsible for their safety can supervise or instruct them beforehand on how to use the device. Children should be supervised to make sure they do not play with the device.
- Never leave the baby unsupervised when using the Evolutive Scale.
- Do not immerse the device in water or any other liquid.
- To avoid electrocution, do not try to repair the device yourself.
- When not in use, the scale switches off automatically after a few minutes of being switched on. To switch off the scale more quickly, press the on/off button for about half a second.

#### ▲ Warning

- Keep the Evolutive Scale away from heat sources such as stoves, radiators, etc.
- Do not use the device near wet areas, such as the bath, sink etc.

#### ▲ Precautions

- Only use the Evolutive Scale for its intended purpose, as described in these instructions.
- The scale is not suitable for people weighing over 150kg. In the event of overloading, the "ERR" error message will be displayed on the screen. Overloading may cause damage to the scale.

- Do not use this device in a room in which aerosols (sprays) are used or in a room in which oxygen is administered.
- When using the scale, keep it away from sources of electromagnetic waves such as microwave ovens, mobile telephones and wireless networks, as this may affect the measurement.
- In the event of electrostatic failure, install the batteries again to resume normal performance.
- Never leave anything on the scale platform when not in use.
- Tray size: 550 (L) x 272 (W) x 50 (H) mm
- Net weight of device: 1.5 kg
- Storage environment: -20°C to 60°C (humidity: 25%-85%)
- Operating area: 0°C to 40°C (humidity: 20%-95%)

### PREPARATION PRIOR TO USE

Open the cardboard packaging.

Leave the table and the detachable baby tray, leaving the protective film behind.

Now remove all the protective film.

Check that the device is not damaged.

### AREA OF USE

Always place the Evolutive Scale on a hard, flat and level surface.

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### Inserting and replacing batteries ■ 3

- 1 Remove the cover of the battery compartment located underneath the scale.
- 2 Remove the plastic protection insert above the 3 AAA batteries or insert 3 new AAA batteries if necessary.
- 3 Replace the cover.

#### UNIT SELECTOR FUNCTION

- Weight  
The scale is set to the "kg" unit on delivery. Short press the UNIT button to select the kg/lb/oz weight whenever you require it.
- Temperature  
Long press the UNIT button to switch the temperature unit between C°/F°.

### NORMAL WEIGHING FUNCTION

Before putting the baby on the scale, make sure that the surface of the scale is completely dry and not slippery. You can also place a towel on the scale.

- 1 Press the "ON/OFF" button to switch on the scale.
- 2 0.0kg (lb or oz depending on the weight unit selected) will be displayed on the screen.
- 3 Put the baby gently on the scale, taking care of its head. If the baby moves too much, select the "Hold" function which will set the baby's weight when they are more still.
- 4 The weight measured is displayed for 5 seconds followed by the D value

### INTRODUCTION

Thank you for choosing the LANAFORM Evolutive Scale. The accurate and easy to use digital Evolutive Scale allows you to weigh your baby to an accuracy of 5 grams. Once your baby becomes too big for the tray, the baby scale can be converted into scale for children and adults.

### DESCRIPTION OF THE DEVICE ■ 1

- 1 Baby tray
- 2 Silicone plugs
- 3 Screen
- 4 ON/OFF button – TARE weight function
- 5 HOLD function
- 6 Choice of weight-measuring unit (kg/lb/oz)

### Screen ■ 2

- 1 D value
- 2 HOLD
- 3 TARE
- 4 Battery
- 5 Temperature
- 6 Unit of measurement

### Features

- Scale capacity: up to 150 kg/330 lb/5921 oz
- Weight measuring accuracy:  $\pm 0.005\text{kg}$  (0.05kg-20kg)  $|\pm 0.05\text{kg}$  (20kg-150kg)
- LCD screen
- Low battery alert: the "Lo" icon appears when the battery is low
- Automatically switches off
- Batteries: 3 x AAA batteries (supplied)
- TARE weight function (deducts the initial weight)
- HOLD function (stabilises the weight measurement)
- Function D value (comparison with the last weight measured)
- Temperature function
- Screen size: 66 (L) x 34 (W) mm
- Device size: 280 (L) x 290 (W) x 20 (H) mm

icon and the difference between the actual weight and the previous weight is displayed twice in rotation.

ⓘ **Note: The difference may be positive in the event of weight gain or negative in the event of weight loss.**

- When the baby is too heavy for the baby scale, remove the detachable baby tray and use the table as shown above.

## WEIGHING FUNCTION WITH A TOWEL

- Press the "ON/OFF" button to switch on the scale.
- 0.0kg (lb or oz depending on the weight unit selected) will be displayed on the screen.
- Place a towel on the scale. The weight of the towel will be displayed.
- When the "Hold" icon appears and stops flashing, press the "Tare" weight button.
- The "Tare" icon and "0.0 kg" (lb or oz depending on the weight unit selected) will be displayed on the screen again.

ⓘ **Note: Leave the towel on the scale. If you take it off the scale, the screen will show a negative weight.**

- Put the naked baby gently on the scale. Repeat the operation with the "Hold" button as explained

above in the "normal weighing" section, if necessary.

## CLEANING

Do not wash the device and do not submerge it in water or any other liquid.

To clean it by hand, used a damp cloth or sponge and a small quantity of liquid detergent, if necessary.

Do not use abrasive detergents.

## STORAGE

Store the device in a dry, safe place. Do not put any object on the scale when they are not in use. Remove the batteries if the device is not to be used for a long time.

## ⚠ BREAKDOWNS AND SOLUTIONS

### ⓘ **Nothing is displayed on the screen.**

- Contact failure at battery level or batteries are not charged.
- Make sure that the batteries have been installed correctly or change them.

## ♻️ **ADVICE ON WASTE DISPOSAL**

The packaging consists entirely of environmentally-friendly materials that can be taken to your local waste sorting centre to be used as secondary materials. Cardboard can be placed in a paper collection container. Packing film must be taken to your local sorting and recycling centre.

When you are no longer using the device, dispose of it in an environmentally respon-

sible manner and in compliance with the statutory requirements.

## LIMITED WARRANTY

LANAFORM guarantees that this product will be free from any material and workmanship defects for a period of two years from the date it was purchased, other than as specified below.

The LANAFORM warranty does not cover damage caused by normal wear and tear on this product. In addition, the warranty on this LANAFORM product does not cover damage caused as a result of any abusive, inappropriate or incorrect use, accident, attachment of any unauthorised accessory, modification of the product or any other situation of whatever kind, beyond the control of LANAFORM.

LANAFORM shall not be held liable for any type of incidental, consequential or special damage.

Any implied warranties of the product's fitness for purpose are limited to a period of two years from the original purchase date on presentation of a copy of the proof of purchase.

Upon receipt, LANAFORM will repair or replace your device, as appropriate, and return it to you. The warranty may only be used at the LANAFORM Service Centre. Any maintenance and repair work carried out on this product by any person other than the LANAFORM Service Centre will invalidate this warranty.

## FRANÇAIS

### CONTENU DU PACKAGING

- 1 Evolutive Scale avec plateau spécial bébé amovible
- 2 bouchons en silicone
- 1 manuel d'instruction
- 3 piles AAA

### DÉCLARATION DE PRÉCAUTION

▲ **Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser votre produit, en particulier ces quelques consignes de sécurité fondamentales.**

■ Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

### ▲ **Danger**

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais le bébé sans surveillance pendant l'utilisation de l'Evolutive Scale.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

- Pour éviter les risques d'électrocution, n'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même.
- La balance s'éteint automatiquement quelques minutes après avoir été allumée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Pour éteindre la balance plus rapidement, appuyez sur le bouton on/off pendant environ une demi-seconde.

### ▲ **Avertissement**

- Eloignez l'Evolutive Scale des sources de chaleur telles que les poêles, radiateurs, etc.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de zones humides, comme la baignoire, l'évier, etc.

## ▲ Précaution

- Utilisez exclusivement l'Evolutive Scale suivant l'usage qui lui est destiné et qui est décrit dans ce manuel.
- La balance ne convient pas pour des personnes de plus de 150 kg. En cas de surcharge le message d'erreur « ERR » s'affichera sur l'écran. Une surcharge peut être la cause de dommages et de risques pour la balance.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- Lorsque la balance est en fonctionnement, maintenez-la éloignée des sources d'ondes électromagnétiques comme les fours à micro-ondes, les téléphones mobiles et les réseaux sans fil, car la pesée risquerait d'être erronée.
- En cas de défaillance électrostatique, installez de nouveau les batteries pour retrouver des performances normales.
- Ne laissez jamais rien sur la plate-forme de la balance lorsque vous ne l'utilisez pas.

## PRÉSENTATION

Nous vous remercions d'avoir acheté l'Evolutive Scale de LANAFORM. Précise et facile d'emploi, l'Evolutive Scale numérique vous permet de peser votre bébé avec une précision de 5 grammes. Une fois que votre bébé est trop grand pour le plateau, la balance pour bébé se transforme en balance pour enfants et adultes.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL 1

- Plateau spécial bébé
- Bouchons en silicone
- Ecran
- Alimentation ON/OFF – Fonction TARE
- Fonction HOLD
- Choix de l'unité de mesure (kg/lb/oz)

## Ecran 2

- D-value
- HOLD
- TARE
- Batterie
- Température
- Unité de mesure

## Caractéristiques

- Capacité balance: jusqu'à 150 kg/330 lb/5921 oz
- Précision des mesures de poids :  $\pm 0,005$  kg (0,05 kg-20 kg) |  $\pm 0,05$  kg (20 kg-150 kg)
- Ecran LCD

- Témoin lumineux de batterie faible ; l'icône "Lo" apparaît lorsque le niveau de la batterie est faible
- Mise hors tension automatique
- Batteries : 3 x AAA (incluses)
- Fonction TARE (Déduction du poids initial)
- Fonction HOLD (Stabilisation de la pesée)
- Fonction D-value (Comparaison avec la dernière pesée)
- Fonction température
- Taille de l'écran : 66 (L) x 34 (l) mm
- Taille de l'appareil : 280 (L) x 290 (l) x 20 (H) mm
- Taille du plateau : 550 (L) x 272 (l) x 50 (H) mm
- Poids net de l'appareil : 1,5 kg
- Environnement de stockage : de -20°C à 60°C (humidité : 25%-85%)
- Environnement de fonctionnement : de 0°C à 40°C (humidité : 20%-95%)

## PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Ouvrez l'emballage en carton.

Sortez la plateforme et le plateau spécial bébé amovible en laissant les films de protection.

Retirez à présent l'ensemble des films de protection.

Vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé.

## ENVIRONNEMENT D'UTILISATION

Placez toujours l'Evolutive Scale sur une surface dure, plane et horizontale.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### Insertion et remplacement des piles 3

- Retirez le couvercle du compartiment des piles situé sous la balance.
- Retirez la protection en plastique placée au-dessus des 3 piles AAA ou placez 3 nouvelles piles AAA si nécessaire.
- Remplacez le couvercle.

## FONCTION SELECTEUR D'UNITÉ

- Poids
- A la livraison, la balance est réglée sur l'unité « kg ». Appuyez brièvement sur le bouton UNIT pour sélectionner l'unité de poids kg/lb/oz quand vous le souhaitez.

- Température
- Appuyez longuement sur le bouton UNIT pour intervenir l'unité de température entre C°/F°.

## FONCTION PESAGE NORMAL

Avant de placer le bébé sur la balance, assurez-vous que la surface de la balance est complètement sèche et non glissante. Vous pouvez également déposer une serviette sur la balance.

- Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour allumer la balance.
- 0.0 kg (lb ou oz en fonction de l'unité de poids choisie) s'affiche à l'écran.
- Placez délicatement le bébé sur la balance en faisant attention à sa tête. Si le bébé bouge trop, sélectionnez la fonction « Hold » qui déterminera le poids de bébé dès qu'il sera moins en mouvement.
- Le poids mesuré s'affiche pendant 5 secondes ensuite l'icône D-value et la différence entre la pesée actuelle et la pesée précédente s'affichent de manière alternée deux fois.

Ⓞ **Remarque : La différence peut être positive en cas de prise de poids ou négative en cas de perte de poids.**

- Lorsque le bébé est trop grand pour la balance bébé, retirez le plateau spécial bébé amovible et utilisez la plateforme comme indiqué ci-dessus.

## FONCTION PESAGE AVEC UNE SERVIETTE

- Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour allumer la balance.
- 0.0 kg (lb ou oz en fonction de l'unité de poids choisie) s'affiche à l'écran.
- Placez une serviette sur la balance. Le poids de celle-ci va s'afficher.
- Lorsque « Hold » apparaît et arrête de clignoter, appuyez sur le bouton « Tare ».
- L'icône « Tare » ainsi que « 0.0 kg » (lb ou oz en fonction de l'unité de poids choisie) s'affichent de nouveau à l'écran.

Ⓞ **Remarque : Laissez la serviette sur la balance. Si vous la retirez de la balance, l'écran indiquera un poids négatif.**

- Placez délicatement le bébé nu sur la balance. Répétez l'opération avec le bouton « Hold » comme expliqué

ci-dessus dans le paragraphe « pesage normal » si nécessaire.

## NETTOYAGE

Ne lavez pas l'appareil et ne le plongez pas dans de l'eau ou tout autre liquide.

Pour nettoyer à la main, utilisez un chiffon ou une éponge humide et, si nécessaire, une petite quantité de détergent liquide.

N'utilisez pas de détergents abrasifs.

## STOCKAGE

Rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr. Ne placez pas d'objet sur la balance lorsqu'elle est inutilisée. Enlevez les piles en cas d'inutilisation prolongée de l'appareil.

## 🔌 PANNES ET REMÈDES

- 🔊 **Rien ne s'affiche sur l'écran.**
- 🔊 Il y a un mauvais contact au niveau des piles ou les piles sont déchargées.
- 🔊 Vérifiez que les piles soient correctement positionnées ou changez les piles.

## 🗑️ CONSEILS RELATIF À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

## GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce

produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

## NEDERLANDS

### INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 Evolutive Scale met speciaal wegneembaar plateau voor baby's
- 2 stoppen in siliconen
- 1 handleiding
- 3 AAA-batterijen

### VOORZORGSVERKLARING

**▲ Lees alle instructies voordat u uw product in gebruik neemt, vooral deze essentiële veiligheidsvoorschriften.**

📷 De foto's en andere afbeeldingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn bedoeld om een zo getrouw mogelijk beeld te geven van het product, maar komen mogelijk niet helemaal overeen met de werkelijkheid.

#### ▲ Gevaar

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen, inclusief kinderen, met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij vooraf instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.

Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.

- Laat uw baby nooit onbewaakt achter tijdens het gebruik van de Evolutive Scale.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Probeer ter voorkoming van elektrocutie het toestel nooit zelf te repareren.
- De weegschaal schakelt automatisch uit na enkele minuten nadat hij is ingeschakeld en niet wordt gebruikt. Om de weegschaal sneller uit te schakelen, drukt u ongeveer een halve seconde op deknop on/off.

#### ▲ Waarschuwing

- Hou de Evolutive Scale uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, enz.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van vochtige zones, zoals het bad, de wasbak, enz.

#### ▲ Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik de Evolutive Scale uitsluitend waarvoor het bestemd is, en volgens de aanwijzingen in deze handleiding.
- De weegschaal is niet geschikt voor personen die meer dan 150 kg wegen. In geval van overbelasting verschijnt de foutmelding 'ERR' op het scherm.

Overbelasting kan leiden tot schade en risico's voor de weegschaal.

- Gebruik dit apparaat niet in ruimten waar spuitbussen (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
- Houd de weegschaal tijdens het gebruik verwijderd van elektromagnetische stralingsbronnen zoals magnetrons, mobiele telefoons en draadloze netwerken. Deze kunnen het weegresultaat beïnvloeden.
- Installeer in geval van een elektrostatisch defect de batterijen opnieuw om de normale werking te hervatten.
- Laat nooit voorwerpen achter op de weegschaal wanneer u deze niet gebruikt.

### PRESENTATIE

Bedankt voor uw aankoop van de Evolutive Scale van LANAFORM. De digitale Evolutive Scale is nauwkeurig en eenvoudig in gebruik. U kunt uw baby tot op 5 gram nauwkeurig wegen. Zodra uw baby te groot is voor het plateau, wordt de babyweegschaal omgevormd tot een weegschaal voor kinderen en volwassenen.

### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT 📷 1

- 1 Speciaal plateau voor baby's
- 2 Stoppen in siliconen
- 3 Scherm

- 4 Voeding ON/OFF – Functie TARRA
- 5 Functie HOLD
- 6 Keuze van de gewichtseenheid (kg/lb/oz)

## Scherms 2

- 1 D-value
- 2 HOLD
- 3 TARRA
- 4 Batterij
- 5 Temperatuur
- 6 Meeteenheid

## Kenmerken

- Capaciteit weegschaal: tot 150 kg/330 lb/5921 oz
- Nauwkeurigheid van het wegen:  $\pm 0,005$  kg (0,05 kg-20 kg)  $\pm 0,05$  kg (20 kg-150 kg)
- Lcd-scherms
- Controlelampje voor laag batterijniveau; pictogram 'Lo' verschijnt wanneer de batterij bijna leeg is
- Automatische uitschakeling.
- Batterijen: 3 x AAA (inbegrepen)
- Functie TARRA (aftrek van het initiële gewicht)
- Functie HOLD (stabilisering van de weegplaat)
- Functie D-value (Vergelijking met de vorige weging)
- Functie temperatuur
- Schermgrootte: 66 (l) x 34 (b) mm
- Grootte van het apparaat: 280 (l) x 290 (b) x 20 (h) mm
- Grootte van het plateau: 550 (l) x 272 (b) x 50 (h) mm.
- Nettogewicht van het apparaat: 1,5 kg
- Opslagomgeving: -20° tot 60°C (vochtigheid: 25 %-85 %)
- Werkingsomstandigheden: 0 °C tot 40 °C (vochtigheid: 20 %-95 %)

## VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Open de kartonnen verpakking.

Haal het platform en het speciale wegneembare plateau voor baby's uit de verpakking en laat de beschermfolie zitten.

Verwijder nu alle beschermfolie.

Kijk na of het apparaat niet beschadigd is.

## GEBRUIKSOMGEVING

Plaats de Evolutive Scale steeds op een hard, vlak en horizontaal oppervlak.

## GEBRUIKSAANWIJZING

### Plaatsing en vervanging van de batterijen 3

- 1 Verwijder het deksel van het batterijcompartiment aan de onderkant van de weegschaal.
- 2 Verwijder de plastic bescherm-laag aan de bovenkant van de 3 AAA-batterijen of plaats 3 nieuwe AAA-batterijen indien nodig.
- 3 Sluit het deksel.

### FUNCTIE VOOR HET SELECTEREN VAN DE GEWICHTSEENHEID

- Gewicht  
Bij levering is de weegschaal ingesteld op de eenheid 'kg'. Druk kort op de knop UNIT om de gewichtseenheid kg/lb/oz te selecteren wanneer u het wenst.
- Temperatuur  
Druk langdurig op de knop UNIT om voor de temperatuureenheid te schakelen tussen C°/F°.

### FUNCTIE NORMALE WEGING

Verzeker u ervan dat het oppervlak van de weegschaal volledig droog en niet glad is voordat u uw baby op de weegschaal legt. U kunt ook een handdoek leggen op de weegschaal.

- 1 Druk op de knop 'ON/OFF' om de weegschaal in te schakelen.
- 2 0,0 kg (lb of oz afhankelijk van de gekozen gewichtseenheid) verschijnt op het scherm.
- 3 Leg de baby voorzichtig op de weegschaal en let goed op het hoofdje. Als de baby te veel beweegt, selecteert u de functie 'Hold'. Dan wordt het gewicht van de baby bepaald zodra hij minder beweegt.
- 4 Het gemeten gewicht verschijnt gedurende 5 seconden, daarna verschijnen afwisselend twee keer het pictogram van D-value en het verschil tussen de huidige en de vorige weging.

ⓘ **Opmerking: Het verschil kan positief zijn in geval van gewichtstoename, of negatief in geval van gewichtsverlies.**

- 5 Wanneer de baby te groot is voor de babyweegschaal, verwijdert u het speciale wegneembare plateau voor

baby's en dan gebruikt u het platform zoals hierboven is aangeduid.

### FUNCTIE WEGING MET EEN HANDDOEK

- 1 Druk op de knop 'ON/OFF' om de weegschaal in te schakelen.
- 2 0,0 kg (lb of oz afhankelijk van de gekozen gewichtseenheid) verschijnt op het scherm.
- 3 Leg een handdoek op de weegschaal. Het gewicht van die handdoek wordt weergegeven.
- 4 Wanneer 'Hold' verschijnt en niet meer knippert, druk dan op de knop 'Tarra'.
- 5 Het pictogram 'Tarra' evenals '0,0 kg' (lb of oz afhankelijk van de gekozen gewichtseenheid) verschijnen opnieuw op het scherm.

ⓘ **Opmerking: Laat de handdoek op de weegschaal liggen. Als u de handdoek verwijdert, zal het scherm een negatief gewicht aanduiden.**

- 6 Leg de baby voorzichtig op de weegschaal. Herhaal de operatie met de knop 'Hold' zoals uitgelegd in de paragraaf 'normale weging', indien nodig.

### REINIGING

Maak het apparaat niet schoon met water of een andere vloeistof en dompel het niet onder.

Reinig het apparaat handmatig met een vochtige doek of spons en, indien nodig, een kleine hoeveelheid vloeibaar reinigingsmiddel.

Gebruik geen schurende schoonmaakproducten.

### OPSLAG

Bewaar het apparaat in een droge en veilige omgeving. Leg geen voorwerp op de weegschaal wanneer die niet in gebruik is. Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.

### PROBLEMEN OPLOSSEN

ⓘ **Er verschijnt niets op het scherm.**

- ⓘ Er is een slecht contact ter hoogte van de batterijen of de batterijen zijn leeg.
- ⓘ Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst of vervang de batterijen.

### ADVIES MET BETREKKING TOT AFVALVERWIJDERING

De verpakking bestaat volledig uit materialen die onschadelijk zijn voor het mili-



eu en die naar het sorteercentrum van uw gemeente gebracht kunnen worden om als secundaire grondstoffen gebruikt te worden. Het karton mag in de papierbak. De folieverpakking moet naar het sorteercentrum van uw gemeente gebracht worden.

Wanneer u uw apparaat niet meer gebruikt, ontdeur dan van op milieuvriendelijke wijze en in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

## BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM garandeert dat dit product op de datum van aankoop geen materiaalof fabricagefouten bezit. Deze garantie blijft geldig gedurende een periode van twee

jaar, met uitzondering van de onderstaande bepalingen.

De garantie van LANAFORM dekt geen schade ten gevolge van normale slijtage van het product. De garantie op een product van LANAFORM biedt ook geen dekking tegen schade als gevolg van misbruik, oneigenlijk of verkeerd gebruik, ongelukken, bevestiging van niet-toegestane accessoires, aan het product aangebrachte wijzigingen of andere omstandigheden, van welke aard dan ook, waarover LANAFORM geen controle heeft.

LANAFORM is niet aansprakelijk voor enige vorm van bijkomende, bijzondere of gevolgschade.

Alle impliciete garanties van geschiktheid voor een bepaald doel van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum op vertoning van het aankoopbewijs.

Na ontvangst zal LANAFORM uw apparaat naar gelang het geval repareren of vervangen en naar u terugsturen. De garantie is alleen geldig via het servicecenter van LANAFORM. Deze garantie wordt ongeldig wanneer het onderhoud van dit product aan iemand anders dan het servicecenter van LANAFORM wordt toevertrouwd.


## ČESKY

### OBSAH BALENÍ

- 1 Evolutive Scale se speciálním snímatelným kojeneckým pultíkem
- 2 silikonové zátky
- 1 návod k použití
- 3 baterie AAA

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**▲ Než začnete výrobek používat, přečtěte si všechny pokyny, zejména následující základní bezpečnostní upozornění.**

 Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejvěrnější znázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.

#### ▲ Nebezpečí

- Výrobek není určen k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami s nedostatkem znalostí či zkušeností, pokud na tyto osoby nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečí nebo pokud jim tato osoba předem nedsdí pokyny týkající se použití tohoto výrobku. Je třeba zajistit, aby si s výrobkem nehrály děti.
- Při používání váhy Evolutive Scale nenechávejte dítě nikdy bez dozoru.
- Neponořujte přístroj do vody ani do jiných tekutin.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat sami, aby nedošlo k poranění elektrickým proudem.
- Pokud se váha nepoužívá, automaticky se po několika minutách po zapnutí vypne. Pokud chcete váhu vypnout rychleji, stiskněte na přibližně půl vteřiny tlačítko on/off.

#### ▲ Varování

- Přístroj Evolutive Scale chraňte před zdroji tepla, jako je sporák, radiátory atd.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti vlhkých míst, jako je vana, dřez atd.

#### ▲ Upozornění

- Přístroj Evolutive Scale používejte výhradně k účelu, pro který je určen a který je popsán v této příručce.
- Váha není určena pro osoby vážící více než 150 kg. V případě přetížení se na displeji rozsvítí chybové hlášení „ERR“. Přetížení může váhu poškodit nebo zničit.
- Přístroj nepoužívejte na místech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje), ani v místnostech, do nichž je přiváděn kyslík.
- Pokud váhu používáte, držte ji dále od zdrojů elektromagnetických vln, jako jsou mikrovlnné trouby, mobilní telefon a bezdrátové sítě, protože by mohlo dojít k chybě při vážení.
- V případě elektrostatické poruchy vymějte baterie a opět je vložte zpět, aby byl obnoven normální chod přístroje.
- Nenechávejte nikdy nic ležet na plošině váhy, pokud ji nepoužíváte.

### PREZENTACE

Děkujeme vám za zakoupení přístroje Evolutive Scale značky Lanaform. Digitální váha Evolutive Scale s přesným a snadným použitím vám umožňuje zvážit své dítě s přesností na 5 gramů. Jakmile je vaše dítě na pultík moc velké, přemění se kojenecká váha na osobní váhu pro děti i dospělé.

### POPIS PŘÍSTROJE

- 1 Speciální snímatelný kojenecký pultík
- 2 Silikonové zátky
- 3 Displej

- 4 Napájení ON/OFF – Funkce TARE
- 5 Funkce HOLD
- 6 Volba jednotky měření (kg/lb/oz)

### Displej 2

- 1 D-value
- 2 HOLD
- 3 TARE
- 4 Baterie
- 5 Teplota
- 6 Jednotka měření

### Vlastnosti

- Kapacita váhy: do 150 kg/330 lb/5921 oz
- Přesnost měření hmotnosti:  $\pm 0,005$  kg (0,05 kg–20 kg)  $\pm 0,05$  kg (20 kg–150 kg)
- Displej LCD
- Světelná kontrolka slabé baterie; ikona „Lo“ se objeví při slabém nabití baterie
- Automatické vypnutí
- Baterie: 3x AAA (jsou součástí balení)
- Funkce Tara (Odečet výchozí hmotnosti)
- Funkce Hold (Stabilizace vážení)
- Funkce D-value (Srovnání s posledním vážením)
- Funkce teplota
- Rozměry displeje: 66 (d) x 34 (š) mm
- Rozměry přístroje: 280 (d) x 290 (v) x 20 (š) cm
- Rozměry pultíku: 550 (d) x 272 (v) x 50 (š) cm
- Čistá hmotnost přístroje: 1,5 kg
- Skladovací podmínky: -20 °C až +60 °C (vlhkost: 25 – 85 %)
- Provozní podmínky: 0 °C až 40 °C (vlhkost: 20 – 95 %)

### PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

Otevřete kartonový obal.

Vyjměte plošinu a speciální kojenecký pultík i ochrannou fólii.

Nyní odstraňte ochranné fólie.

Zkontrolujte, že není přístroj poškozen.

## PROSTŘEDÍ VHODNÉ PRO POUŽÍVÁNÍ

Váhu Evolutive Scale vždy pokládejte na roviny, tvrdý a vodorovný povrch.

## POKYNY K POUŽITÍ

### Vložení a výměna baterií 3

- Sejměte kryt baterií na spodní straně váhy.
- Odstraňte plastový kryt nad 3 bateriemi AAA nebo případně vložte nové baterie AAA.
- Znovu nasadte kryt.


### FUNKCE VOLBA JEDNOTKY

- Hmotnost  
Při dodání je váha nastavena na jednotku „kg“. Pokud chcete jednotku změnit, stiskněte krátce tlačítko UNIT a zvolte mezi kg/lb/oz.
- Teplota  
Pro změnu jednotku teploty z °C na °F či naopak stiskněte dlouze tlačítko UNIT.

### FUNKCE NORMÁLNÍ VÁŽENÍ

Před tím, než umístíte dítě na váhu, zkontrolujte, že je její povrch suchý a nekluzký. Na váhu můžete rovněž umístit ručník.


- Pro zapnutí váhy stiskněte tlačítko On/Off.
- Na displeji se zobrazí 0,00 kg (lb nebo oz podle zvolené jednotky hmotnosti).
- Položte opatrně dítě na váhu, dejte pozor na hlavičku. Pokud se dítě příliš hýbe, zvolte funkci „Hold“, která určí hmotnost dítěte v okamžiku, kdy se bude méně pohybovat.
- Naměřená hmotnost se zobrazí do 5 vteřin, poté se střídavě dvakrát zobrazí ikona D-value a rozdíl mezi současnou a předchozí hmotností.

 **Poznámka: Rozdíl může být buď kladný, pokud dítě přibralo, nebo záporný, pokud dítě na váze ztratilo.**

- Jestliže je dítě na kojenecký pultik moc velké, sejměte kojenecký pultik a použijte plošinu dle obrázku.

### FUNKCE VÁŽENÍ S RUČNÍKEM

- Pro zapnutí váhy stiskněte tlačítko On/Off.
- Na displeji se zobrazí 0,00 kg (lb nebo oz podle zvolené jednotky hmotnosti).
- Umístěte na váhu ručník. Objevi se jeho hmotnost.
- Jakmile se objeví „Hold“ a přestane blikat, stiskněte tlačítko „Tara“.
- Na displeji se zobrazí ikona „Tare“ a „0,00 kg“ (lb nebo oz podle zvolené jednotky hmotnosti).

 **Poznámka: Nechte ručník na váze. Pokud jej z váhy sejmete, objeví se na displeji negativní údaj hmotnosti.**

- Umístěte opatrně na váhu nahé dítě. V případě potřeby zopakujte operaci s tlačítkem „Hold“ dle pokynů v odstavci „normální vážení“.

### ČIŠTĚNÍ

Přístroj neoplachujte ani ho nepoňoužte do vody či jiné tekutiny.

Kručnému čištění použijte navlhčený hadřík nebo houbičku a v případě potřeby i malé množství tekutého čisticího prostředku.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

### SKLADOVÁNÍ

Přístroj uložte na suché a bezpečné místo. Pokud váhu nepoužíváte, nic na ni nepokládejte. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie.

## PORUCHY A JEJICH ŘEŠENÍ

 **Na displeji se nic nezobrazuje.**

- U baterií je špatný kontakt, nebo jsou vybité.
- Zkontrolujte, že jsou baterie správně na místě, případně je vyměňte.

## RADY TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE ODPADU

Obal je tvořen materiály, které nijak neohrožují životní prostředí a lze je odevzdat k recyklaci do obecního sběrného a recyklačního střediska. Papírový obal je možné vyhodit do papírového odpadu. Obalové fólie je třeba odevzdat do obecního sběrného a recyklačního střediska.

Když přístroj přestanete používat, zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu se zákonnými předpisy.

## OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM zaručuje, že tento výrobek k datu koupě neobsahuje vady materiálu a výrobní vady. Záruka platí dva roky, s výjimkou níže uvedených případů.

Záruka společnosti LANAFORM se nevztahuje na poškození způsobená běžným opotřebením výrobku. Dále se záruka na tento výrobek společnosti LANAFORM nevztahuje na poškození způsobená nesprávným či nevhodným použitím, nehodou, použitím nepovoleného příslušenství, provedenými úpravami výrobku nebo jinou situací jakékoli povahy, kterou nemůže společnost LANAFORM ovlivnit.

Společnost LANAFORM nenese odpovědnost za vedlejší, následné či zvláštní škody.

Všechny předpokládané záruky vhodnosti výrobku k určitému účelu se omezují na dobu dvou let od data první koupě, které musí být doložitelné kopii dokladu o koupi.


Jakmile společnost LANAFORM obdrží váš přístroj, podle možností jej opraví nebo vymění a zašle vám jej zpět. Plnění ze záruky poskytuje pouze servisní středisko společnosti LANAFORM. Bude-li jakákoli oprava tohoto výrobku svěřena jiné straně než servisnímu středisku společnosti LANAFORM, záruka pozbývá platnosti.


## SLOVENEČ

### VSEBINA EMBALAŽE

- 1 tehtnica Evolutive Scale s posebno snemljivo ploščo za dojenčke
- 2 silikonska pokroščka
- 1 navodila za uporabo
- 3 baterije AAA

### PREVIDNOSTNI UKREPI

 **Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila, zlasti glavna varnostna opozorila.**

 Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najtočnejše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.

## ▲ Nevarno

- Naprave ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzira ali jim svetuje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.
- Med uporabo tehtnice Evolutive Scale dojenčka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Tehtnice ne pomočite v vodo ali drugo tekočino.
- Da bi preprečili nevarnost električnega udara, tehtnice ne poskušajte popraviti sami.
- Če je ne uporabljate, se tehtnica samodejno izklopi nekaj minut po vklopu. Če želite, da se tehtnica hitreje izklopi, za približno pol sekunde držite gumb **ON/OFF**.

## ▲ Opozorilo

- Evolutive Scale ne sme biti v bližini virov toplote, kot so peči, radiatorji in drugo.
- Tehtnice ne uporabljajte v bližini vode, torej blizu kadi, umivalnika in drugega.

## ▲ Opozorila

- Tehtnico Evolutive Scale uporabljajte izključno za namene, opisane v teh navodilih.
- Tehtnica ni primerna za osebe z več kot 150 kilogrami. Ob preveliki teži se bo na zaslonu prikazalo sporočilo »ERR«. Zaradi pretirane teže se lahko poškoduje in okvari.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov uporablja kisik.
- Kadar tehtnica deluje, mora biti odmaknjena od virov elektromagnetnega sevanja, kot so mikrovalovne pečice, mobilni telefoni in brezžična omrežja, saj bi lahko pokazala napačno težo.
- Ob okvari zaradi električnega naboja znova vstavite baterijo, da omogočite normalno delovanje.
- Kadar tehtnice ne uporabljate, na njej ne puščajte predmetov.

## PREDAVITAVEV

Zahvaljujemo se vam za nakup tehtnice Evolutive Scale podjetja LANAFORM. Digitalna tehtnica Evolutive Scale je natančna in preprosta za uporabo, z njo pa lahko stehate svojega dojenčka do 5 gramov natančno. Ko je dojenček prevelik za ploščo, se tehtnica za dojenčke spremeni v tehtnico za otroke in odrasle.

## OPIS NAPRAVE 1

- Posebna plošča za dojenčke
- Silikonska pokrovčka

- Zaslon
- Napajanje ON/OFF – funkcija TARE
- Funkcija HOLD
- Nastavitev merske enote (kg/lb/oz)

## Zaslon 2

- D-value
- HOLD
- TARE
- Baterija
- Temperatura
- Merska enota

## Značilnosti

- Zmogljivost tehtnice: do 150 kg/330 lb/5921 oz
- Natančnost tehtanja:  $\pm 0,005$  kg (0,05 kg–20 kg) |  $\pm 0,05$  kg (20 kg–150 kg)
- Zaslon LCD
- Opozorilo za prazno baterijo: ko je baterija skoraj prazna, se prikaže simbol »Lo«
- Samodejni izklop
- Baterija: 3 x AAA (priložene)
- Funkcija TARE (odbitek prvotne teže)
- Funkcija HOLD (stabilizacija tehtanja)
- Funkcija D-value (primerjava z zadnjim tehtanjem)
- Funkcija temperature
- Velikost zaslona: 66 (š) x 34 (d) mm
- Velikost tehtnice: 280 (š) x 290 (d) x 20 (v) mm
- Velikost plošče: 550 (š) x 272 (d) x 50 (v) mm
- Neto teža tehtnice: 1,5 kg
- Shranjevanje pri temperaturi: od –20 °C do 60 °C (vlažnost: 25 %–85 %)
- Delovanje pri temperaturi: od 0 °C do 40 °C (vlažnost: 20 %–95 %)

## PRIPRAVA PRED UPORABO

Odprite kartonasto embalažo.

Izvlcite tehtnico in posebno snemljivo ploščo za dojenčke skupaj z zaščitno folijo.

Odstranite vso zaščitno folijo.

Preverite, da naprava ni poškodovana.

## MESTO UPORABE

Tehtnico Evolutive Scale vedno postavite na trdno, ravno in vodoravno podlago.

## NAVODILA ZA UPORABO

### Vstavev in zamenjava baterij 3

- Odstranite pokrovček prostora za baterije na spodnji strani tehtnice.
- Odstranite plastično zaščito na 3 baterijah AAA ali vstavite 3 nove baterije AAA, če je potrebno.
- Namestite pokrovček.

### FUNKCIJA IZBIRA ENOTE


- Teža  
Ob dobavi je tehtnica nastavljena na enoto »kg«. Ko želite, za izbiro merske enote kg/lb/oz kratko pritisnete gumb UNIT.
- Temperatura  
Za zamenjavo merske enote za temperaturo med °C in °F dolgo držite gumb UNIT.

### FUNKCIJA OBIČAJNO

#### TEHTANJE

Preden položite dojenčka na tehtnico, preverite, ali je njena površina popolnoma suha in nedreša. Na tehtnico lahko položite tudi brisačo.

- Tehtnico vklopite s pritiskom na gumb »ON/OFF«.
- Na zaslonu se izpiše 0,0 kg (lb ali oz glede na izbrano mersko enoto za težo).
- Dojenčka previdno položite na tehtnico in pazite na glavico. Če se dojenček preveč premika, izberite funkcijo »Hold«, ki bo določila težo dojenčka, ko bo najbolj miroval.
- Izmerjena teža se prikaže za 5 sekund, nato se izmenično dvakrat prikažeta simbol D-value ter razlika med trenutno in zadnjo izmerjeno težo.

 **Opomba: Razlika je lahko pozitivna ob pridobljeni teži in negativna ob izgubljeni teži.**

- Ko je dojenček prevelik za tehtnico za dojenčke, odstranite posebno snemljivo ploščo za dojenčke in uporabljate tehtnico, kot je navedeno spodaj.

### FUNKCIJA TEHTANJE

#### Z BRISAČO

- Tehtnico vklopite s pritiskom na gumb »ON/OFF«.
- Na zaslonu se izpiše 0,0 kg (lb ali oz glede na izbrano mersko enoto za težo).
- Na tehtnico položite brisačo. Na zaslonu se bo prikazala njena teža.
- Ko se prikaže simbol »Hold« in neha utripati, pritisnite gumb »Tare«.

- 5 Na zaslonu se znova izpišeta simbol »Tare« in 0,0 kg (lb ali oz glede na izbrano mersko enoto za težo).

ⓘ **Opomba: Brisačo pustite na tehtnici. Če jo boste odstranili, se bo na zaslonu prikazala negativna teža**

- 6 Golega dojenčka nežno položite na tehtnico. Če je potrebno, ponovite postopek z gumbom »Hold«, kot je pojasnjeno zgoraj v navodilih za »običajno tehtanje«.

## ČIŠČENJE

Naprave ne perite in je ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.

Za ročno čiščenje uporabljajte vlažno krpo ali gobico in po potrebi majhno količino tekočega detergenta.

Ne uporabljajte abrazivnih čistil.

## SKLADIŠČENJE

Napravo shranite na suhem in varnem prostoru. Ko tehtnice ne uporabljate, nanjo ne odlagajte predmetov. Ob daljši neuporabi odstranite baterije.

## HRVATSKI

### SADRŽAJ PAKIRANJA

- 1 uređaj Evolutive Scale s posebnim odvojivim koritom za bebe
- 2 silikonska zatvarača
- 1 upute za uporabu
- 3 AAA baterije

### IZJAVA O MJERAMA OPREZA

▲ **Pročitajte sve upute prije uporabe proizvoda, osobito osnovne sigurnosne mjere opreza.**

■ Mjera nam je da fotografije i drugi prikazi proizvoda u ovom korisničkom priručniku i na pakiranju budu što je moguće vjerniji mada oni ne mogu osigurati savršenu sličnost s proizvodom.

#### ▲ Opasnost

- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama, uključujući djecu, sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, kao ni osobama bez prethodnog iskustva ili znanja, osim uz pomoć osoba odgovornih za njihovu sigurnost, uz njihov nadzor ili prethodne upute za korištenje uređaja. Djecu treba nadzirati

## ⚠ OKVARE IN REŠITVE

ⓘ **Na zaslonu se ne izpiše nič.**

- ⓘ Slab stik pri baterijah ali prazne baterije.
- ⓘ Preverite, ali so baterije pravilno vstavljene, ali jih zamenjajte.

## 🗑 RYDY Z OBLASTI LIKVIDÁCIE ODPADU

Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné použitie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodit do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.

Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť LANAFORM sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM nevzťahuje na škody spôsobené chybným alebo nevhodným používaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM vplyv.

Spoločnosť LANAFORM nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácii je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM, táto záruka stráca platnosť.

kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

- Nikad ne ostavljajte djecu bez nadzora za vrijeme uporabe uređaja Evolutive Scale.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Da biste izbjegli strujni udar, ne pokušavajte sami popravljati uređaj.
- U slučaju nekorisćenja, vaga će se automatski isključiti nekoliko minuta nakon što se uključi. Da biste brže isključili vagu, držite gumb on/off pritisnutim oko pola sekunde.

#### ▲ Upozorenje

- Držite Evolutive Scale podalje od izvora topline kao što su grijalice, radijatori itd.
- Ne koristite uređaj u blizini vlačnih područja kao što su kade, sudoperi itd.

#### ▲ Mjere opreza

- Koristite uređaj Evolutive Scale isključivo u skladu s namjenskim načinom uporabe koji je opisan u ovim uputama.
- Vaga nije prikladna za osobe teže od 150 kg. U slučaju preopterećenja, na zaslonu će se prikazati poruka o pogrešci „ERR“. Preopterećenje može uzrokovati štetu i opasnost po ravNotežu.

- Ne koristite ovaj uređaj u prostoriji u kojoj se koriste aerosoli (raspršivači) ili u prostoriji u kojoj se primjenjuje kisik.
- Kada je vaga uključena, držite je podalje od izvora elektromagnetskih valova kao što su mikrovalne pećnice, mobilni telefoni i bežične mreže, budući da može pokazati pogrešne rezultate vaganja.
- U slučaju elektrostatičkog kvara, ponovno instalirajte baterije kako biste uspostavili normalan rad.
- U slučaju nekorisćenja, nikad ne ostavljajte ništa na ploči vage.

## PRIKAZ

Zahvaljujemo vam što ste kupili Evolutive Scale tvrtke LANAFORM. Precizna i jednostavna za korištenje, digitalna vaga Evolutive Scale omogućuje vam vaganje bebe s točnošću od 5 grama. Kada je beba prevelika za korito, vaga za bebe postaje vaga za djecu i odrasle.

## OPIS UREĐAJA 📦 1

- 1 Posebno odvojivo korito za bebe
- 2 Silikonski zatvarači
- 3 Zaslon
- 4 Napajanje ON/OFF – Funkcija TARE
- 5 Funkcija HOLD
- 6 Izbor mjerne jedinice (kg/lb/oz)

## Zaslon 2

- 1 D-value
- 2 HOLD
- 3 TARE
- 4 Baterija
- 5 Temperatura
- 6 Mjerna jedinica

### Karakteristike

- Kapacitet vage: do 150 kg/330 lb/5921 oz
- Preciznost mjerenja težine:  $\pm 0,005$  kg (0,05 kg – 20 kg) |  $\pm 0,05$  kg (20 kg – 150 kg)
- LCD zaslon
- Svjetleće upozorenje o niskoj razini napunjenosti baterije; kada je razina baterije niska, pojavljuju se ikona „Lo“
- Automatsko isključivanje.
- Baterije: 3 x AAA (isporučene)
- Funkcija TARE (odbijanje početne težine)
- Funkcija HOLD (stabilne vrijednosti vaganja)
- Funkcija D-value (usporedba s posljednjim vaganjem)
- Funkcija temperature
- Veličina zaslona: 66 (L) x 34 (I) mm
- Veličina uređaja: 280 (L) x 290 (I) x 20 (H) mm
- Veličina korita: 550 (L) x 272 (I) x 50 (H) mm
- Težina uređaja: 1,5 kg
- Uvjeti skladištenja: od  $-20$  °C do  $60$  °C (vlažnost: 25 % – 85 %)
- Uvjeti rada: od  $0$  °C do  $40$  °C (vlažnost: 20 % – 95 %)

### PRIPREME PRIJE UPORABE

Otvorite kartonsku ambalažu.

Izvadite ploču i odvojivo korito za bebe zadržavajući zaštitne folije.

Sada uklonite sve zaštitne folije.

Provjerite je li uređaj oštećen.

### RADNO OKRUŽENJE

Uvijek postavite Evolutive Scale na tvrdnu, ravnu i vodoravnu površinu.

### UPUTE ZA UPORABU

#### Umetanje i zamjena

#### baterija 3

- 1 Uklonite poklopac odjeljka za baterije koji se nalazi ispod vage.
- 2 Uklonite plastični štitičnik koji se nalazi iznad 3 AAA baterije ili stavite 3 nove AAA baterije ako je potrebno.
- 3 Zamijenite poklopac.

### FUNKCIJA ODABIRA

#### MJERNE JEDINICE

- Težina  
Pri isporuci, vaga je postavljena na mjer-


nu jedinicu „kg“. Kratko pritisnite gumb UNIT za odabir mjerne jedinice težine kg / lb / oz kad god želite.

- Temperatura  
Pritisnite i držite gumb UNIT za odabir mjerne jedinice temperature između  $C^{\circ}$  /  $F^{\circ}$ .

### FUNKCIJA NORMALNOG MJERENJA TEŽINE

Prije stavljanja bebe na vagu, uvjerite se da je površina vage potpuno suha i nije klizava. Možete također staviti ručnik na vagu.


- 1 Za uključivanje vage, pritisnite gumb „ON/OFF“.
- 2 Na zaslonu se prikazuje 0,0 kg (lb ili oz, ovisno o odabranoj mjernoj jedinici težine).
- 3 Pažljivo stavite bebu na vagu, pazite na njezinu glavu. Ako je beba previše nemirna, odaberite funkciju „Hold“ koja će odrediti težinu djeteta čim se dovoljno smiri.
- 4 Izmjerena težina prikazuje se unutar 5 sekunda, nakon čega se ikona D-value i razlika između trenutnog i prethodnog vaganja prikazuju naizmjenično dva puta.

 **Opaska: Razlika može biti pozitivna u slučaju povećanja težine ili negativna u slučaju gubitka težine.**

- 5 Kada je dijete preveliko za vagu za bebe, uklonite posebno odvojivo korito za bebe i koristite ploču kao što je prethodno prikazano.

### FUNKCIJA MJERENJA TEŽINE S RUČNIKOM

- 1 Za uključivanje vage, pritisnite gumb „ON/OFF“.
- 2 Na zaslonu se prikazuje 0,0 kg (lb ili oz, ovisno o odabranoj mjernoj jedinici težine).
- 3 Stavite ručnik na vagu. Prikazat će se njegova težina.
- 4 Kada se pojavi „Hold“ i prestane treperiti, pritisnite gumb „Tare“.
- 5 Na zaslonu se ponovno prikazuje ikona „Tare“, kao i 0,0 kg (lb ili oz, ovisno o odabranoj mjernoj jedinici težine).

 **Opaska: ostavite ručnik na vagi. Ako ga uklonite s vage, zaslon će prikazati negativnu težinu.**

- 6 Pažljivo stavite bebu na vagu. Ako je potrebno, ponovite postupak koristeći gumb „Hold“ kao

što je prethodno objašnjeno u odjeljku „normalno vaganje“.

### ČIŠĆENJE

Nemojte prati uređaj niti ga uranjati u vodu ili druge tekućine.

Za ručno čišćenje koristite vlažnu krpu ili spužvu i, ako je potrebno, malu količinu tekućeg deterdženta.


Ne koristite abrazivne deterdžente.


### SKLADIŠTENJE

Čuvajte uređaj na suhom i sigurnom mjestu. Ne stavljajte predmete na uređaj ako se ne koristi. Izvadite baterije ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme.

### KVAROVI I POPRAVKI

 **Ništa se ne pojavljuje na zaslonu.**

 Slab kontakt baterija ili su baterije prazne.

 Provjerite jesu li baterije pravilno postavljene ili zamijenite baterije.

### SAVJETI O UKLANJANJU OTPADA:

- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.
- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama. Prethodno izvadite bateriju i predajte je sabirnom mjestu radi reciklaže.
- Pozor: ispražnjene baterije ne smiju se nikako baciti u kućni otpad.

### OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM.

Tvrtka LANAFORM ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predložene kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM. Bilo kakva

radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM poništava ovo jamstvo.

## БЪЛГАРСКИ

### СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- 1 Evolutive Scale със сваляща се тава, специално предназначена за бебета
- 2 силиконови тампона
- 1 брой инструкции за употреба
- 3 батерии AAA

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ

**▲ Преди да използвате продукта, прочетете всички инструкции, особено тези няколко основни препоръки за безопасност.**

**■** Фотографиите и другите представяния на продукта в това ръководство и върху опаковката показват продукта възможно най-точно, но не може да се гарантира перфектна еднаквост с продукта.

#### ▲ Опасност

- Това изделие не е предназначено за употреба от лица, включително и деца, които имат намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които нямат опит или познания, освен ако те не използват изделието с помощта на друго лице, което е отговорно за тяхната безопасност, контролира ги или инструктира предварително за използването на изделието. Не трябва да се позволява на деца да си играят с това изделие.
- Никога не оставяйте бебето без наблюдение, когато използвате Evolutive Scale.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- За да избегнете риска от токов удар, не се опитвайте да поправите сами уреда.
- Везната се изключва автоматично няколко минути след като е била включена, ако не се използва. За да се изключи везната по-бързо, натиснете бутон за вкл./изкл. за около половин секунда.

#### ▲ Предупреждение

- Дръжте Evolutive Scale далече от източници на топлина, като например печки, радиатори и др.

- Не използвайте уреда близо до влажни зони, като например вани, мивки и др.

#### ▲ Предпазни мерки

- Използвайте Evolutive Scale само по предназначение, както е описано в това ръководство.
- Везната не е подходяща за използване от хора с тегло над 150 kg. В случай на претоварване, на екрана ще се появи съобщение за грешка "ERR". Претоварването може да повреди или счупи везната.
- Не използвайте този уред в стая, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или където се подава допълнителен кислород.
- Когато измервате с везната, не я поставяйте близо до източници на електромагнитни вълни, като например микровълнови печки, мобилни телефони и рутери на безжични мрежи, защото може да се отчете грешно тегло.
- Ако възникне неизправност поради електростатичен разряд, махнете и поставете отново батерията, за да се възстанови нормалната работа на уреда.
- Никога не оставяйте нищо върху платформата на везната, когато не я използвате.

### ПРЕДСТАВЯНЕ

Благодарим ви, че избрахте да купите Evolutive Scale на LANAFORM. Evolutive Scale е точна и лесна за употреба, като ви позволява да претегляте вашето бебе с точност до 5 грама. След като бебето ви стане твърде голямо за тавата, бебешката везна може да се превърне във везна за деца и възрастни.

### ОПИСАНИЕ НА УРЕДА 1

- 1 Специална тава за бебета
- 2 Силиконови тампони
- 3 Екран
- 4 ВКЛ./ИЗКЛ на захранването – Функция TARE (Тапа)
- 5 Функция ЗАДЪРЖАНЕ (HOLD)
- 6 Възможност за избиране на мерните единици (kg/lb/oz)

### Екран 2

- 1 D-value
- 2 HOLD
- 3 TARE
- 4 Батерия
- 5 Температура
- 6 Мерна единица

### Характеристики

- Максимален товар на везната: до 150 kg/330 lb/5921 oz
- Точност при измерване на теглото:  $\pm 0,005$  kg (0,05 kg–20 kg)  $\pm 0,05$  kg (20 kg–150 kg)
- LCD екран
- Индикатор за изтощена батерия; появява се иконата "Lo", когато зарядът на батерията е намалал значително
- Автоматично изключване на захранването
- Батерии: 3 x AAA (включени в комплекта)
- Функция TARE (изваждане на първоначалното тегло)
- Функция HOLD (стабилизиране на измереното тегло)
- Функция D-value (сравняване с последното измерено тегло)
- Функция за температурата
- Размер на екрана: 66 (Д) x 34 (Ш) mm
- Размер на уреда: 280 (Д) x 290 (Ш) x 20 (В) mm
- Размер на тавата: 550 (Д) x 272 (Ш) x 50 (В) mm
- Нетно тегло на уреда: 1,5 kg
- Условия за съхранение: от -20°C до 60°C (влажност: 25%-85%)
- Условия за работа: от 0°C до 40°C (влажност: 20%-95%)

### ПОДГОТОВКА ПРЕДИ УПОТРЕБА

Отворете картонената опаковка.

Издадете платформата и свалящата се тава, специално предназначена за бебета, като оставите защитните найлони.

След това махнете всички защитни найлони.

Проверете дали уредът не е повреден.

### СРЕДА НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Винаги поставяйте Evolutive Scale върху твърда, гладка и хоризонтална повърхност.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### Поставяне и смяна на батериите 3

- 1 Свалете капачето на отделението за батериите, което се намира отдолу на везната.
- 2 Издърпайте пластмасовата лентичка, поставена върху 3-те батерии AAA, или поставете 3 нови батерии AAA, ако е необходимо.
- 3 Поставете отново капачето.

### ФУНКЦИЯ ИЗБОР НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ

- **Тегло**  
При доставката везната е настроена да измерва «кг». Натиснете за кратко бутон UNIT (мерна единица), за да изберете мерната единица за теглото (kg/lb/oz), когато пожелаете.
- **Температура**  
Натиснете продължително бутон UNIT (мерна единица), за да изберете мерната единица за температурата (°C/°F).

### НОРМАЛНО ПРЕТЕГЛЯНЕ

Преди да поставите бебето върху везната, уверете се, че нейната повърхност е напълно суха и не е хлъзгава. Също така можете да поставите кърпа върху везната.

- 1 Натиснете бутон «ON/OFF», за да включите везната.
  - 2 На екрана се показва 0.0 kg (lb или oz в зависимост от избраната мерна единица за тегло).
  - 3 Поставете внимателно бебето на везната, като внимавате за главата му. Ако бебето шава много, изберете функцията Hold (Задържане), която ще определи теглото на бебето в момента, в който то се движи най-малко.
  - 4 Измереното тегло се показва за 5 секунди, след което иконата D-value и разликата между текущото измерено тегло и предишното измерено тегло се показват последователно два пъти.
- ① **Забележка: Разликата може да бъде положителна, в случай на повишаване на теглото, или отрицателна, в случай на загуба на тегло.**
- 5 Когато бебето стане твърде голямо за бебешкия режим на везната, свалете тавата за бебето

и използвайте платформата, както е показано по-горе.

### ФУНКЦИЯ ЗА ПРЕТЕГЛЯНЕ С КЪРПА

- 1 Натиснете бутон «ON/OFF», за да включите везната.
- 2 На екрана се показва 0.0 kg (lb или oz в зависимост от избраната мерна единица за тегло).
- 3 Поставете кърпата върху везната. На екрана ще се покаже нейното тегло.
- 4 Когато се появи иконата «Hold» (Задържане) и спре да мига, натиснете бутон «Tare» (Тара).
- 5 Иконата «Tare» (Тара), както и «0.0 kg» (lb или oz в зависимост от избраната мерна единица) се показват отново на екрана.

① **Забележка: Оставете кърпата върху везната. Ако я махнете от везната, на дисплея ще се покаже отрицателна стойност за теглото.**

- 6 Поставете голото бебе внимателно върху везната. Ако е необходимо, повторете операцията с бутон «Hold», както е обяснено в параграфа «Нормално претегляне».

### ПОЧИСТВАНЕ

Не мийте уреда с вода или някаква друга течност.

За да почистите ръчно, използвайте влажна кърпа или гъба и, ако е необходимо, малко количество течен препарат.

Не използвайте абразивни почистващи препарати.

### СЪХРАНЕНИЕ

Приберете уреда на сухо и сигурно място. Не поставяйте предмети върху везната, когато не се използва. Извадете батериите, ако продължително време няма да използвате уреда.

### ✖ ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- ② **Нищо не се показва на екрана.**
- ③ Батериите правят лош контакт или са изтощени.
- ④ Проверете дали батериите са поставени правилно или ги сменете.

### СЪВЕТИ ОТНОСНО ИЗВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ

Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност

за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.

Déchets (Addendum Batteries)

След като престанете да използвате устройството, извършете го по начин, който не вреди на околната среда и в съответствие с искванията на законодателството. Преди това извадете батериите и я поставете в контейнера за събиране, за да бъде рециклирана.

Използваните батерии в никакъв случай не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

### ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

LANAFORM гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM не покрива щетите, които са причинени от нормалното износване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злополука, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM.

LANAFORM не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета.

Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получите Вашия уред, LANAFORM ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на LANAFORM, лице, анулира настоящата гаранция.



2 YEAR WARRANTY

Evolutive Scale  
LA090326 / LOT 001

**MANUFACTURER & IMPORTER**  
LANAFORM SA

**POSTAL ADDRESS**  
Rue de la Légende, 55  
4141 Louveigné, Belgium

Tel. +32 4 360 92 91  
[info@lanaform.com](mailto:info@lanaform.com)  
[www.lanaform.com](http://www.lanaform.com)

**LANAFORM**